

Michael Öchsner,  
Bavara himno

*tradukita de Manfred Retzlaff*

1. ....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2. Di' kun vi, popol' bavara,  
Se ni en konsent' kaj pac'  
Plu konstruos nian landon  
Laŭ gepatra mor' sen lac'.  
|: De la Alpoj ĝis la Majno  
Ĉiu trib' konfidu vin,  
Nia flago blanka-blua  
Ĝoje unuigu nin! :|

3. ....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

...

Michael Öchsner,  
Bayernhymne

1. Gott mit dir du Land der Bayern,  
Heimaterde, Vaterland!  
Über deinen weiten Gauen  
Walte seine Segenshand!  
|: Er behüte deine Fluren,  
Schirme deiner Städte Bau  
Und erhalte dir die Farben  
Deines Himmels, Weiß und Blau! :|

2. Gott mit uns, dem Bayernvolke,  
Wenn wir, unsrer Väter wert,  
Stets in Eintracht und in Frieden  
Bauen unsres Glückes Herd;  
|: Daß vom Alpenland zum Maine  
Jeder Stamm sich fest vertrau'  
Und die Herzen freudig eine  
Unser Banner, weiß und blau! :|

3. Gott mit ihm, dem Bayernkönig,  
Segen über sein Geschlecht!  
Denn mit seinem Volk im Frieden  
Wahrt er dessen heilig Recht!  
|: Gott mit ihm, dem Landesvater,  
Gott mit uns in jedem Gau  
Gott mit dir, du Land der Bayern,  
Deutsche Heimat Weiß und Blau:|

...

*Traduko de la Germana poemo "Bayernhymne" de MICHAEL ÖCHSNER (\*1816-02-02 – †1893-10-08) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 1990.*

*MR-234-1 / Arg-643-1297 (2013-01-08 07:35:06)*

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas MICHAEL ÖCHSNER (\*1816-02-02 – †1893-10-08).*

*Arg-643-1296 (2012-11-03 18:54:46)*

*La Melodio estas aŭdebla en <http://www.youtube.com/watch?v=i0GzmFg0qwY> kaj <http://ingeb.org/Lieder/gottmitd.html>. Pri la poeto vidu: [http://de.wikipedia.org/wiki/Michael\\_%C3%96chsner](http://de.wikipedia.org/wiki/Michael_%C3%96chsner). Vidu ankaŭ la vikipedian retejon <http://de.wikipedia.org/wiki/Bayernhymne>.*